

MUSTER-VEREINSSTATUTEN

Masein, 1.1.2025 - nb

Vereinsstatuten Schützenverein Muster

EINFÜHRUNG UND WEGWEISUNG ZU DEN MUSTERSTATUTEN

Die Statuten eines Vereins sind dessen „Verfassung“ und regeln die wichtigsten Grundsätze dieser privatrechtlichen Organisation, die einen ideellen und nicht einen wirtschaftlichen Zweck verfolgt.

Grundlage des Vereinsrechts ist das **Schweizerische Zivilgesetzbuch** (ZGB), das den Verein in Artikel (Art.) 60 bis Art. 79 ZGB regelt. Diese Bestimmungen kommen also auch zum Zuge, falls die Vereinsstatuten etwas selber nicht bestimmen. Sie gelten subsidiär.

Die Statuten des Vereins müssen in **schriftlicher** Form abgefasst sein und über den **Zweck des Vereins, seine Mittel** und **seine Organisation** Aufschluss geben (Art. 60 ZGB).

Wichtig in Bezug auf den Inhalt der Vereinsstatuten ist, dass es Bestimmungen gibt (vgl. Art. 63, Absatz (Abs.) 2 ZGB), deren Anwendung **von Gesetzes wegen** vorgeschrieben sind. Sie dürfen also nicht abgeändert werden. Zu diesen **zwingenden** Bestimmungen des ZGB gehören:

- a) Art. 64, Abs. 3 – Einberufung der Vereinsversammlung durch **ein Fünftel der Mitglieder;**
- b) Art. 65, Abs. 3 – **Recht auf Abberufung der Vereinsorgane bei wichtigem Grund;**
- c) Art. 68 – **Ausschliessung eines Mitglieds vom Stimmrecht (Interessenkonflikt);**
- d) Art. 70, Abs. 2 – **Austritt des Mitglieds ist zulässig** mit Beachtung einer halbjährlichen Frist auf Ende des Kalenderjahres oder wenn eine Verwaltungsperiode vorgegeben ist auf deren Ende;
- e) Art. 75 – Schutz der Mitgliedschaft – Vereinsbeschlüsse die gegen Gesetz oder Statuten verstossen, können vom Mitglied, das nicht zugestimmt hat, vor Gericht innert Monatsfrist nach Kenntnisnahme angefochten werden.
- f) Art. 77 – **Auflösung des Vereins bei dessen Zahlungsunfähigkeit sowie wenn der Vorstand nicht mehr statutengemäss bestellt werden kann.**

ERLÄUTERUNGEN ZU DEN MUSTERSTATUTEN

Die in blauer Farbe enthaltenen Texte sind als Wegweisung und zur Erläuterung aufgeführt. Sie dienen zur besseren Verständlichkeit der Musterstatuten und als Hilfe die Statuten neu zu erstellen oder anzupassen. Die blauen Textzeilen sind alle in den zu genehmigenden Vereinsstatuten zu löschen. Ebenfalls sind alle Fusszeilen zu löschen.

Die in grüner Farbe enthaltenen Texte müssen/können auf die gegebenen Vereinsstrukturen, den speziellen Gegebenheiten, auf bestehende Situationen und Tatsachen sowie auf Beschlüsse der Vereinsversammlung angepasst werden.

Il text cotschen en ils art. 35 e 36 è stringent e sto damai vegnir surpiglià uschia.

Statuts da l'Uniun da tiradurs da xy / Statuts da la Societad da fir da xy

approvads a la radunanza generala dals [di – mais – onn] a
[lieu] ed entrads en vigur ils [di – mais – onn]

Cuntegn

I.	En general	4
	Artitgel 1 – Num e sedia	4
	Artitgel 2 – Intent	4
	Artitgel 3 – Appartegnientscha	5
II.	Commembranza	5
	Artitgel 4 – Categorias da commembers	5
	Artitgel 5 – Disposiziuns comunablas	5
	Artitgel 6 – Commember activ	6
	Artitgel 7 – Commember passiv	6
	Artitgel 8 – Commember d'onur	7
	Artitgel 9 – Recepziun da commembers actives	7
	Artitgel 10 – Scadenza da la commembranza	8
III.	Organisaziun	8
	Artitgel 11 – Organs	8
	Artitgel 12 – Radunanza generala	8
	Artitgel 13 – Cumposiziun	9
	Artitgel 14 – Cumpetenzas da la radunanza generala	9
	Artitgel 15 – Inoltraziun da propostas	10
	Artitgel 16 – Preannunzia e convocaziun	10
	Artitgel 17 – Execuziun dal dretg da votar e d'eleger	10
	Artitgel 18 – Votaziuns	10
	Artitgel 19 – Elecziuns	11
	Artitgel 20 – Suprastanza	11
	Artitgel 21 – Durada d'uffizi	11
	Artitgel 22 – Premissas per l'elecziun en suprastanza	12
	Artitgel 23 – Cumpetenzas	12
	Artitgel 24 – Sedutas da la suprastanza	13
	Artitgel 25 – Revisurs	13
	Artitgel 26 – Decisiuns e quorums dals organs	13

Artitgel 27 – Execuziun e protocollaziun da las decisziuns.....	14
IV. Finanzas	14
Artitgel 28 – Onn da gestiun	14
Artitgel 29 – Entradas.....	14
Artitgel 30 – Expensas	15
Artitgel 31 – Dretg da suttascriber	15
Artitgel 32 – Responsablidad	15
Artitgel 33 – Fonds e fundaziuns	15
V. Ulteriuras disposiziuns	15
Artitgel 34 – Directivas da la SGT e da la FST.....	15
Artitgel 35 – Admissiuns als excercizis federalis	16
Artitgel 36 – Obligaziun d'annunziar surpassaments da militars	16
Artitgel 37 – Archivaziun	16
Artitgel 38 – Dissoluziun da l'uniun.....	16
VI. Disposiziuns finalas.....	17
Artitgel 39 – Eguualitad da las schlattainas	17
Artitgel 40 – Annullaziun da las disposiziuns d'enfin qua	17
Artitgel 41 – Disposiziuns transitoricas	17
Artitgel 42 – Approvaziun ed entrada en vigor.....	17

I. En general

Artitgel 1 – Num e sedia

- 1 Sut il num (..... [abbreviazion]) exista in'uniun en il senn da l'artitgel 60 ss. dal Cudesch civil svizzer (CCS).
- 2 La [num da l'uniun] è vegnida fundada ils [dimais-onn]. / La [num da l'uniun] è vegnida fundada l'onn [dumber].¹
- 3 Ella ha sia sedia a [lieu/chantun; alternativa: „La suprastanza determinescha il lieu da la sedia da l'uniun“ „Sia sedia è al lieu da domicil dal president.“].
- 4 L'uniun è politicamain e confessionalmain neutrala.

Artitgel 2 – Intent

- 1 L'intent da la[num da l'uniun] è da: attenziun: *Quai è in'enumeraziun pussaivla che l'uniun sto adattar e/u cumpletar*.
 - a) promover il sport da tir ed il tiraduesser en sia vischnanca/ses intschess²;
 - b) sustegnair las pussaivladads da scolaziun, da trenament e da concorrenza per ils commembers e las personas interessadas;
 - c) organisar occurrenzas e tirs sco era da sa participar cun ses commembers a concurrenzas da terzs;
 - d) realisar ils exercizis federals tenor las prescripziuns da la Confederaziun;
 - e) instruir ils giuvenils e creschids en las disciplinas da tir offertas da l'uniun;
 - f) coordinar las activitads da ses commembers e sustegnair la scolaziun ed il perfecziunament correspondent dals funcziunaris da l'uniun;
 - g) promover la camaradaria e la cumpagnia e tgirar ses bain cultural sco era sias tradiziuns;
 - h) defender ils interess da ses commembers en las federaziuns ed organisaziuns da tir surordinadas;
 - i) s'engaschar per la defensiun naziunala;
 - j)
- 2 Per cuntanscher quests intents relascha ed elavura la [num da l'uniun] programs, concepts e projects. Ella realisescha quels sistematicamain cun las mesiras adattadas, sco p.ex. reglaments, contracts e decisiuns.
- 3 Ella n'ha nagina finamira economica. Ils meds realisads impunda ella en il senn da l'intent da l'uniun.

¹ Falls dieses Gründungsdatum eruiert werden kann.

² Allenfalls das „Einzugsgebiet“ klar umschreiben.

Artitgel 3 – Appartegnientscha

- 1 La [num da l'uniun] è commembra da la Federaziun grischuna dal sport da tir.
- 2 Sut il numer d'uniun attribuì è l'uniun era commembra indirecta da la Federaziun svizra dal sport da tir (FST).
- 3 Cun resalva da l'approvaziun tras las federaziuns surordinadas po la [num da l'uniun] era decider da s'associar cun ulteriuras organisaziuns dal sport da tir u da far contracts cun talas, uschenavant che quai è cumpatibel cun l'intent da l'uniun.

II. Commembranza

Artitgel 4 – Categorias da commembers

- 1 La [num da l'uniun] enonuscha las suandantas categorias da commembers:
 - a) commember activ;
 - b) commember passiv;
 - c) commember d'onur.³
- 2 Ils differentes dretgs e las obligaziuns dals commembers da questas categorias èn fixads en quests statuts.
- 3 La suprastanza po definir ulteriurs dretgs ed obligaziuns en reglaments per las singulas categorias da commembers. Quests reglaments èn da publitgar sin la pagina-web da l'uniun.
- 4 Il mument che quests statuts entran en vigur ha l'uniun recepì e renonuschì las persunas menziunadas en in'eventuala annexa sco commembers da las differentas categorias.⁴

Artitgel 5 – Disposiziuns comunablas

- 1 Tut ils commembers da l'uniun cun dretg da votar e d'eleger (activ e passiv) ston vegnir registrads obligatoricamain en l'administraziun da las uniuns e federaziuns tenor las directivas da la FST e ston vegnir assicurads tras l'uniun tar las Assicuranzas USS.
- 2 Cun la commemoranza sa suttametta mintga commember da l'uniun als statuts, als reglaments ed a las disposiziuns executivas da quest'uniun e renonuscha las decisiuns dals organs da l'uniun. A medem temp èn applitgabras las reglas da las federaziuns surordinadas e la renonuschientscha da las decisiuns da quella. Il medem vala envers la FST.
- 3 Il commember da l'uniun sa suttametta medemamain a la pussanza disciplinara dals organs giuridics da la SGT e da la FST e renonuscha lur decisiuns.
- 4 La consegna a l'adressa da domicil ubain a l'adressa dad e-mail annunziada il davos a l'uniun ademplescha la spediziun confurma als statuts.

³ Allenfalls können zusätzliche Mitgliederkategorien definiert werden: z.B. Freimitglied, Gönner/Sponsor usw.

⁴ Damit verfügt dieser Verein im Zeitpunkt der Genehmigung dieser Statuten über eine korrekte Mitgliederliste zu den einzelnen Mitgliederkategorien. Dies hilft bei dessen Aktualisierung.

Artitgel 6 – Commember activ

- 1 Il commember activ è ina persuna natirala ch'è vegnida recepida sco commembra da l'uniun sin fundament da la decisiun da la radunanza generala [\[alternativa: decisiun da la suprastanza\]](#).
- 2 Il commember activ ha il dretg da:
 - a) votar e d'eleger tenor l'art. 17;
 - b) vegnir infurmà davart las fatschentas da l'uniun;
 - c) sa participar ad occurrenzas da l'uniun ed a trenaments sco er ad occurrenzas da tir da l'uniun tenor il program annual resp. a concurrenzas da tir da terzs tenor la publicaziun;
 - d) sa participar a scolaziuns ed a perfecziunaments tenor las directivas da l'organisatur dal curs.
- 3 Il commember activ ha l'obligaziun da:
 - a) inditgar las persunalias cun las infurmaziuns relevantas per exequir il sport da tir sco era l'adresa postale e l'adresa dad e-mail actuala;
 - b) sa participar a la radunanza generala ed a la lavur cumina decidida da la suprastanza;
 - c) pajar la contribuziun da commember annuala ed ulteriuras obligaziuns finanzialas envers l'uniun sco er envers las federaziuns surordinadas;
 - d) collavurar tenor las reglas e las decisiuns da las persunas/organisaziuns cumpetentas.
- 4 Il commember activ sa participescha a las occurrenzas da tir publicadas en il program annual. Il tir champester, il tir obligatoric, la Festa chantunala da tir u la Festa federala da tir quintan era sco occurrenza da tir.
- 5 Il commember activ retira per regla, tenor cunvegna cun la suprastanza, ina licenza da la FST.
- 6 Minorens a partir dal 10avel onn da vegliadetgna cumplenì pon daventar commembers activs, premess ch'il titular da l'autorità da genitur approveschia quai en scrit.

Artitgel 7 – Commember passiv

- 1 Il commember passiv è ina persuna natirala, [\[alternativa: ... „U ina persuna giuridica“\]](#) che exprima cun pajar ina contribuziun passiva [\[alternativa: „contribuziun passiva e/u contribuziun da fautor“\]](#) sia attaschadada a l'uniun e stabilescha uschia automaticamain questa commembranza.
- 2 Il commember passiv n'exequescha betg activamain il sport da tir. La participaziun a tirs da divertiment, concurrenzas da divertiment ed eveniments sumegliants na quinta betg sco execuziun activa dal sport da tir.
- 3 Il commember passiv ha il dretg da:
- 4
 - a) votar e d'eleger tenor l'art. 17;
 - b) sa participar sin invit da la suprastanza ad occurrenzas tenor il program annual;
- 5 Il commember passiv ha l'obligaziun da:
 - a) inditgar sias persunalias sco era l'adresa da domicil e l'adresa dad e-mail actuala;

- b) pajar la contribuziun passiva annuala [alternativa: „e/u la contribuziun da faotur“].
- 6 Senza pajar la contribuziun passiva [alternativa: „contribuziun passiva e/u contribuziun da faotur“] scada questa commembranza automaticamain per l'onn da gestiun suandant.

Artitgel 8 – Commemember d'onur⁵

- 1 In commemember d'onur è ina persuna natirala che survegn quest titel personal sco renconuschientscha per ses servetschs prestads. El vegn proponì da la suprastanza e nominà da la radunanza generala.
- 2 Il titel po vegnir surdà, sche:
- a) la persuna è s'engaschada activamain durant almain 10 onns [alternativa: in auter dumber] a favur da l'uniun e da ses intent u
- b) la persuna è sa fatga particularmain meritaivla cun ses engaschi a favur dal tiraduesser.
- 3 Il commemember d'onur ha ils medems dretgs e las medemas obligaziuns sco il commemember activ [alternativa: „sco il commemember passiv“].
- 4 Il commemember d'onur na sto betg pajar la contribuziun da commemember annuala ed è era liberà d'autras obligaziuns finanzialas envers l'uniun [alternativa: „e las federaziuns surordinadas“⁶]. [alternativa: sto pajar la contribuziun da commemember]
- 5 La commembranza d'onur scada cun la mort u cun l'annullaziun da quella tras la radunanza generala.
- 6 Ina commembranza d'onur po vegnir annullada, sch'il portader dal titel sa cumporta a moda nundegna envers l'uniun u fa donn a la reputaziun da l'uniun.

Artitgel 9 – Recepziun da commembers activs

- 1 In commemember activ vegn recepì sin proposta dal candidat a basa d'ina decisiun da la radunanza generala. [alternativa: „a basa d'ina decisiun da la suprastanza]
- 2 Il candidat sto far sia dumonda da recepziun ubain a bucca a la radunanza generala ubain inoltrar ella en scrit al president cun ina curta argumentaziun, e quai almain quatter emnas avant la radunanza generala [alternativa: „la seduta da la suprastanza“].
- 3 Cun far la proposta conferma il candidat ch'el renconuscha da tut temp ils statuts, ils reglaments e las disposiziuns executivas da l'uniun sco era sias decisiuns e ch'el sa suttametta a la pussanza disciplinara dals organs giuridics da la SGT e da la FST e renconuscha lur decisiuns.
- 4 Per minorens sto il titular da l'autorità da genitur confermar en scrit ina dumonda da recepziun.
- 5 La decisiun da la radunanza generala è definitiva e na sto betg vegnir motivada.

⁵ „Ehrenpräsident“ ist ein weiterer Titel, der an vormalige Vereinspräsidenten vergeben werden könnte.

⁶ Die finanziellen Verpflichtungen gegenüber übergeordneten Verbänden hätte aufgrund der Erteilung der Ehrenmitgliedschaft der Verein selber anstelle des Ehrenmitglieds zu bezahlen, wenn solche dem Ehrenmitglied belastet werden. Beispiel: SSV-lizenziertes Ehrenmitglied).

Artitgel 10 – Scadenza da la commembranza

- ¹ La commembranza scada cun l'extrada, l'exclusiun u la mort, uschenavant che quests statuts na determineschan betg insatge auter per singulas categorias da commembers.
- ² L'extrada d'in commember activ è pussaivla sin la fin da l'onn da gestiun. La brev d'extrada sto vegnir adressada a la suprastanza ed esser inoltrada en scrit almain quatter emnas avant la radunanza generala. Per l'onn current èsi da pajar la contribuziun da commember cumplaina.
- ³ La suprastanza po da tut temp excluder in commember da l'uniun, sche quel:
 - a) violescha repetidamain las reglas da l'uniun u n'observa betg las decisiuns da quella malgrà l'admoniziun en scrit⁷;
 - b) violescha repetidamain las reglas da las federaziuns surordinadas u n'observa betg lur decisiuns malgrà l'admoniziun en scrit;
 - c) sa cumporta en ina moda nundegna envers l'uniun u periclitescha la reputaziun da l'uniun.
- ⁴ Cunter questa decisiun da la suprastanza po il commember appellar en scrit a la radunanza generala. Avant che prender la decisiun definitiva sto la radunanza generala tadar il commember en scrit e/u a bucca.⁸

III. Organisaziun

Artitgel 11 – Organs

- ¹ Ils organs da l'uniun èn:
 - a) la radunanza generala⁹;
 - b) la suprastanza;
 - c) ils revisurs.
- ² La suprastanza relascha ils reglaments necessaris da l'uniun e determinescha l'organisaziun interna.

Artitgel 12 – Radunanza generala

- ¹ La radunanza generala è l'organ suprem da l'uniun.
- ² Ella po vegnir convocada da la suprastanza sco radunanza da commembers ordinaria u extraordinaria.
- ³ La radunanza generala ordinaria ha lieu mintg'onn per regla durant l'emprim quartal.
- ⁴ Sche almain in tschintgavel dals commembers giavischan ina radunanza generala extraordinaria, sto la suprastanza salvar quella il pli tard sis emnas suenter l'entrada da la dumonda en scrit, e quai cun las tractandas e las propostas pretendidas.
- ⁵ Il president maina la radunanza generala, dat il pled, privescha da quel e po era trametter or da sala persunas che sa cumportan a moda disturbanta.

⁷ z.B. Fehlende Zahlung des Mitgliederbeitrags;

⁸ Gewährung des verfassungsmässigen Rechts des „rechtlichen Gehörs“.

⁹ Andere Begriffe sind: Hauptversammlung oder Generalversammlung, wobei letzteres mehr für die AG gilt.

Artitgel 13 – Cumposiziun

- 1 La radunanza generala sa cumpona dals suandants participants:
 - a) commembers activs;
 - b) commembers passivs;
 - c) commembers d'onur;
 - d) suprastanza;
 - e) revisurs.
- 2 La suprastanza po envidar giasts. Quels n'han nagin dretg da votar e d'eleger tenor l'art. 17.
- 3 Ils commembers ston esser preschents persunalmain a la radunanza generala. I n'è betg lubì da transferir ils dretgs da votar e d'eleger.

Artitgel 14 – Cumpetenzas da la radunanza generala

- 1 La radunanza generala dispona da tut las cumpetenzas attribuidas ad ella tenor la lescha e tenor quests statuts. Ella
 - a) elegia ils dumbravuschs;
 - b) approvescha la glista da tractandas da la radunanza generala ordinaria;
 - c) approvescha il protocol da la davosa radunanza generala;
 - d) decida definitivamain davart la recepziun resp. l'exclusiun da commembers;
 - e) prenda enconuschientscha dal rapport annual dal president;
 - f) prenda enconuschientscha dals rapports dals manaders da ressort [\[alternativa: {„e/u“} „manaders da sectur“\]](#);
 - g) prenda enconuschientscha dal rapport dals revisurs;
 - h) approvescha il quint annual cun la bilantscha ed il quint da gudogn e sperdita per l'onn da gestiun terminà;
 - i) approvescha il preventiv per il proxim onn da gestiun;
 - j) approvescha las contribuziuns da commember ed autras obligaziuns finanzialas envers l'uniun;¹⁰
 - k) dat distgargia a la suprastanza;
 - l) approvescha il program annual;
 - m) decida davart propostas da la suprastanza e dals commembers;
 - n) elegia il president;
 - o) elegia ils ulteriurs commembers da la suprastanza;
 - p) elegia ils revisurs;
 - q) attribuescha ed annulescha la commembranza d'onur;
 - r) elegia ils commembers da la suprastanza ed ils revisurs;
 - s) approvescha ils statuts e las midadas da quels;
 - t) approvescha las commembranzas da l'uniun;
 - u) approvescha ina fusiun u dissoluziun da l'uniun.
- 2 La suprastanza ha il dretg da proposta concernent tut las fatschentas.

¹⁰ z.B. Höhe der Bussen (Wegbleiben von der Vereinsversammlung), der Vereinsgebühren und –abgaben.

Artitgel 15 – Inoltraziun da propostas

- 1 Ils commembers ston inoltrar en scrit a la suprastanza propostas per mauns da la radunanza generala, e quai almain quatter [\[alternativa: „in auter dumber“\]](#) emnas avant la seduta.
- 2 Lur dumonda sto cuntegnair la glista da tractandas e las propostas motivadas curtamain.
- 3 Sper las tractandas pretendidas da commembers po la suprastanza metter ulteriurs puncts sin la glista da tractandas ed agiuntar propostas, davart las qualas igl è da decider.

Artitgel 16 – Preannunzia e convocaziun

- 1 La suprastanza decida davart la glista da tractandas, la data, il temp ed il lieu da las radunanzas generalas. L'invit (glista da tractandas cun ulteriurs documents da seduta) sto ella trametter almain trais emnas [\[alternativa: „in auter dumber“\]](#) avant la radunanza generala per posta e per e-mail als commembers da l'uniun.
- 2 La radunanza generala convocada en questa moda è cumpetenta da decider.

Artitgel 17 – Execuziun dal dretg da votar e d'eleger

- 1 A la radunanza generala ha mintga commember preschent cun dretg da votar ina vusch.
- 2 Il dretg da votar e d'eleger n'è betg transferibel.
- 3 La persuna cun dretg da votar sto cumprovar sia identitad sin dumonda dal manader da la seduta.
- 4 In commember da l'uniun è exclus dal dretg da votar e l'eleger, sch'igl è da decider davart in act giuridic u ina dispita giuridica tranter el, ses conjugal u ina persuna parenta cun el en lingia directa d'ina vart e l'uniun da l'autra vart.¹¹

Artitgel 18 – Votaziuns

- 1 Davart propostas vegn votà avertamain, nun che la radunanza generala decidia insatge auter.
- 2 Las votaziuns vegnan fatgas avertamain (nun ch'i vegnia decidì insatge auter). Il president votescha era e dat en cas da paritad da las vuschs la vusch da tagl.
- 3 I vala la majoritad relativa (il dumber pli grond) da las vuschs consegnadas. Las abstenziuns na vegnan betg resguardadas.
- 4 En cas da votaziun secreta vala il dumber dals cedels da votar valaivels consegnads per eruir la majoritad relativa. Cedels da votar vids e nunvalaivels na vegnan betg resguardads.

¹¹ Entspricht der zwingenden Bestimmung von Art. 68 ZGB und wird hier deklaratorisch übernommen.

Artitgel 19 – Elecziuns

- 1 Las elecziuns vegnan fatgas avertamain, nun ch'ina maioritad simpla dals votants preschents decidia insatge auter.¹² Las abstenziuns na vegnan betg resguardadas.
- 2 En l'emprim scrutini vala la maioritad absoluta (dapli che la mesadad) da las vuschs consegnadas. En il segund scrutini ed en il scrutini mintgamai sequent vala la maioritad relativa.
- 3 En cas da paritad da las vuschs tranter dus u dapli candidats per il medem mandat, ha lieu in'elecziun decisiva tranter quests candidats. Sche las vuschs èn danovamain pari, tira il manader da la seduta la sort.
- 4 En cas d'elecziun secreta vala il dumber dals cedels electorals valaivels consegnads per determinar la maioritad absoluta e relativa. Cedels electorals vids u nunvalaivels na vegnan betg resguardads.

Artitgel 20 – Suprastanza

- 1 La suprastanza è l'organ executiv da l'uniun e consista da tschintg commembers [alternativa: cun in dumber da commembers betg fix: „almain tschintg e maximalmain set commembers“], elegids da la radunanza generala.¹³
- 2 En la suprastanza èn d'occupar las suandantas funcziuns:
 - a) il president;
 - b) il vicepresidente;
 - c) il primtiradur;
 - d) l'actuar;
 - e) il cassier.
 - f) [alternativa en cas ch'èn previs pli che tschintg commembers: „Ulteriuras funcziuns determinadas da la suprastanza sezza.“¹⁴]
- 3 Cun excepziun dal president sa constituescha la suprastanza sezza. Il president maina medemamain las sedutas da la suprastanza e represchenta l'uniun.
- 4 Sch'il president na po betg exequir ses uffizi, al substituescha il vicepresidente.
- 5 La cumulaziun d'uffizis è lubida.¹⁵
- 6 La suprastanza lavura da princip en uffizi d'onur. Ella ha il dretg da vegnir indemnizada per las spensas effectivas, sch'ella preschenta la quittancea.

Artitgel 21 – Durada d'uffizi

- 1 La durada d'uffizi da la suprastanza munta a dus onns [alternativa: quatter u in auter dumber].
- 2 Ella cumenza suenter la radunanza generala, a la quala la suprastanza è vegnida elegida, e finescha suenter la radunanza generala che ha lieu en dus onns [alternativa: adattar correspondentamain tut tenor la durada d'uffizi].

¹² z.B. Antrag auf „geheime Wahl“ oder „Wahl in Globo“ der übrigen Vorstandsmitglieder.

¹³ Der Vorstand besteht idealerweise aus einer ungeraden und fixen Zahl an Mitgliedern. Die Anzahl muss in den Statuten klar bestimmt sein.

¹⁴ Dazu gehören z.B. Ausbildungschef; Jungschützenleiter; Fähnrich; Chef Gewehr 10/50m, Chef Gewehr 300m, Chef Pistole; Abwart usw. Es ist zu bestimmen, ob diese Funktionen dem Vorstand zugehören.

¹⁵ Dieser Absatz ist notwendig, wenn mehr Funktionen als Vorstandsmitglieder in den Statuten aufgeführt sind.

- ³ Sch'in commember mora, vegn exclus u demissiunescha durant sia durada d'uffizi, elegia la radunanza generala sequenta in commember da suprastanza per la durada d'uffizi restanta.
- ⁴ Sche la suprastanza sa cumpona da main che la mesadad dals commembers elegids, convocheschan ils revisurs¹⁶ ina radunanza generala extraordinaria, a la quala han lieu elecziuns complementaras per la durada d'uffizi restanta.¹⁷

Artitgel 22 – Premissas per l'elecziun en suprastanza

- ¹ Mo commembers da l'unìun [alternativa: commembers activs] pon vegnir elegids en suprastanza.¹⁸
- ² S'enter avair cumplenì il 70avel onn da vegliadetgna [alternativa: 75avel onn da vegliadetgna] na po in commember da la suprastanza betg pli sa metter a disposiziun per la reelecziun. Ina durada d'uffizi currenta po dentant vegnir terminada.
- ³ La reelecziun è lubida. [alternativa: La reelecziun è lubida maximalmain x giadas {dumber: ina giada / duas giadas / ...}.¹⁹]²⁰
- ⁴ La cumulaziun d'uffizis è lubida.
- ⁵ Igl è lubì d'occupar uffizis cun personas en relaziuns da parentella da tuts grads.

Artitgel 23 – Cumpetenzas

- ¹ La suprastanza decida davart tut las fatschentas che n'èn attribuidas tenor la lescha e tenor quests statuts ni a la radunanza generala ni als revisurs.
- ² La suprastanza ha oravant tut las suandantas cumpetenzas:
 - a) manar las fatschentas currentas;
 - b) relaschar ils reglaments necessaris da l'unìun;
 - c) preparar las fatschentas da la radunanza generala e far las propostas respectivas;
 - d) elavurar il program annual;
 - e) far il preventiv;
 - f) designar las funcziuns necessarias che cumpletteschan ils organs existents per ademplir l'intent da l'unìun e relaschar in carnet da duairs cun las incumbensas e cumpetenzas respectivas;
 - g) nominar ils titulars d'uffizi per las funcziuns numnadas sura e relaschar quels;
 - h) approvar contracts;
 - i) concluder cooperaziuns cun autras uniuns e/u cun federaziuns surordinadas;
 - j) far propostas da daventar commember d'autras organisaziuns e federaziuns;

¹⁶ Die Revisoren sind als zuständiges Organ ausgewählt, um im Fall des Gesamtrücktritts des Vorstands, eine statutenkonforme Lösung zu haben. Ein Fünftel der Mitglieder kann eine solche einberufen.

¹⁷ Eine Ersatzwahl ist geboten, denn wenn der Vorstand nicht statutenkonform besetzt werden kann, läuft der Verein Gefahr, dass er von Gesetzes wegen aufgelöst wird (Art. 77 ZGB).

¹⁸ Beispiel einer Voraussetzung für die Wahl in den Vorstand. Solche Bedingungen sind frei vom Verein bestimmbar.

¹⁹ Die Anzahl der Wiederwahlen hängt insbesondere von der Länge der Amtsdauer ab.

²⁰ Der Verein bestimmt, ob eine Amtszeitbeschränkung und/oder eine Altersbeschränkung in den Statuten festzulegen ist. Der Wortlaut von Absatz 6 zeigt ein Beispiel einer Amtszeitbeschränkung auf und Absatz 7 eines einer möglichen Altersbeschränkung.

- k) decider davart l'installaziun da gruppas da lavur e da project e definir lur carnets da duair;
- l) determinar personas che represchantan l'uniun en federaziuns surordinadas;
- m) disponer – a basa d'ina cumpetenza supplementara unica – d'expensas betg resguardadas en il preventiv en l'import da maximalmain CHF 2'000.00 [alternativa: fixar in auter import – (congruentamain en l'art. 30)] per onn da gestiun.

Artitgel 24 – Sedutas da la suprastanza

- ¹ La suprastanza s'inscuntra uschè savens sco che las fatschentas pretendan, dentant almain trais giadas [alternativa: „x giadas“ {fixar il dumber}] durant l'onn da gestiun.
- ² Il president convochescha la seduta cun in invit per posta u per e-mail. L'invit sto succeder almain diesch dies ordavant e cuntegnair la glista da tractandas ed eventuals ulteriurs documents da seduta.
- ³ Mintga commember da la suprastanza po, inditgond las tractandas, pretender dal president da convocar ina seduta.
- ⁴ En cas urgents e sche nagin commember da la suprastanza na pretenda ina discussiun a bucca, èsi era pussaivel da prender ina decisiun valaivla sin via circulara (per posta u per e-mail).
- ⁵ Enstagl d'ina seduta pon ina discussiun a bucca e las decisiuns respectivas era succeder via conferenza da telefon u da video.

Artitgel 25 – Revisurs

- ⁵ La radunanza generala elegia dus revisurs [alternativa: trais revisurs]. La durada d'uffizi dals revisurs munta a dus onns [alternativa: quatter u in auter dumber].
- ¹ Ils dus revisurs sa convegnoan davart il parsura. Els disponan d'experientscha en la contabilitad.
- ² Ils revisurs han il dretg d'avair invista en tut las actas e pon interrogar commembers da l'uniun.
- ³ Els examineschan il quint annual ed eventualas ulteriuras cassas da l'uniun sco er ils rendaquints da las occurrenzas da l'uniun.
- ⁴ Els dattan rapport en scrit a la radunanza generala e suttamettan las propostas correspondentas.
- ⁵ Sche la radunanza generala decida quai, mainan ils revisurs il biro da votaziun e d'elecziun a chaschun d'ina radunanza generala cun elecziuns.

Artitgel 26 – Decisiuns e quorums dals organs

- ¹ Mo radunanzas generalas, sedutas da la suprastanza sco era sedutas dals revisurs convocadas conform a l'urden èn cumpetentas da decider.
- ² Quellas pon decider mo davart fatschentas tractandadas conform a l'urden.

- 3 A las sedutas da la suprastanza sto esser preschenta almain la mesadad dals commembers ed a chaschun da sedutas dals revisurs ston tut ils commembers esser preschents per prender decisiuns giuridicamain valaivlas.
- 4 Per approvar ils statuts e per fusiunar l'uniun è necessaria ina maioritad da dus terzs dals commembers preschents cun dretg da votar. Per dissolver l'uniun dovri ina maioritad da dus terzs [\[alternativa: maioritad da trais quarts\]](#).
- 5 En cas da decisiuns cun in quorum pli aut sto esser preschenta almain la mesadad dals commembers da l'uniun cun dretg da votar tenor il register da commembers actual da l'administraziun da las uniuns e federaziuns. Sch'ina radunanza generala, per la quala è tractandada ina dissoluziun da l'uniun, na cuntanscha betg quest quorum da preschents, sto la suprastanza convocar ina nova radunanza generala extraordinaria. A chaschun da quella po ina maioritad absoluta [\[alternativa: ina maioritad da dus terzs\]](#) da las vuschs preschentas decider la dissoluziun.
- 6 En cas da votaziuns cun ina paritad da las vuschs prenda il manader da la radunanza resp. il manader da la seduta la decisiun da tagl.

Artitgel 27 – Execuziun e protocollaziun da las decisiuns

- 1 Las decisiuns sto vegnir menziunadas en il protocol. L'organ respectiv sto approvar ed archivar ils protocols a chaschun dal proxim inscunter.
- 2 La decisiun d'in organ entra en vigur immediat, nun che l'organ decidia autramain.
- 3 Il president è responsabel per la realisaziun da las decisiuns da la radunanza generala e po delegar incumbensas che ston vegnir realisadas.
- 4 Per ils ulteriurs organs è responsabel per la realisaziun il parsura respectiv, nun che l'organ decidia autramain.

IV. Finanzas

Artitgel 28 – Onn da gestiun

L'onn da gestiun correspunda a l'onn chalendar, cumenza il 1. da schaner e finescha ils 31 da december. [\[alternativa: „L'onn da gestiun cumenza ils xx da xy e finescha ils xx da xy da l'onn suandant.“\]](#)

Artitgel 29 – Entradas

- 1 L'uniun sa finanziescha sezza surtut cun las suandantas entradas:
 - a) contribuziuns da commember;
 - b) taxas;
 - c) donaziuns, regals e legats;
 - d) ulteriuras entradas generadas cun las activitads da l'uniun.
- 2 Las contribuziuns da commember per las categorias respectivas e las taxas vegnan approvadas da la radunanza generala per l'onn da gestiun suandant.
- 3 La suprastanza è autorisada da metter a quint als commembers da l'uniun las obligaziuns finanzialas envers federaziuns surordinadas.

- 4 Las contribuziuns da commember annualas èn da pajar fin ils 30 d'avrigl [\[alternativa: in'otra data\]](#).

Artitgel 30 – Expensas

- 1 La suprastanza impunda ils daners da l'uniun tenor il preventiv approvà.
- 2 Ella po delegar cumpetenzas d'expensas als funcziunaris ed als titulars d'uffizi e fixar la summa da quellas.
- 3 Davart expensas che surpassan il preventiv approvà, decididas da la suprastanza, èsi da far in rapport en scrit a la radunanza generala. La suprastanza dispona per las expensas betg resguardadas en il preventiv d'ina cumpetenzas d'expensas supplementara unica da maximalmain CHF 2'000.00 [\[alternativa: in auter import – congruentamain en l'art. 23\]](#) per onn da gestiun.

Artitgel 31 – Dretg da sutscriver

- 1 La suprastanza decida davart il dretg da sutscriver en l'uniun.
- 2 Cun excepziun dal traffic bancar, nua ch'il cassier po segnar cun sutscripziun singula fin ad in import determinà da la suprastanza u tschertas fatschentas da banca, vala la sutscripziun collectiva en dus.

Artitgel 32 – Responsabladad

- 1 Per las obligaziuns da l'uniun garantescha sulettamain la facultad da l'uniun.
- 2 Ina responsabladad persunala dals commembers da l'uniun è esclusa.

Artitgel 33 – Fonds e fundaziuns

- 1 L'uniun po endrizzar fonds per tscherts intents. Davart l'installaziun, l'administraziun e la dissoluziun decida la radunanza generala.
- 2 Ils fonds èn ina part integrala dal quint annual. Els ston vegnir administrads e preschentads separadamain. Els ston dentant esser visibels en la bilantscha.

V. Ulteriuras disposiziuns

Artitgel 34 – Directivas da la SGT e da la FST

- 1 Per il tir sportiv valan en l'uniun las reglas relaschadas da la SGT e da la FST e las «reglas per il tir sportiv» da la FST.
- 2 Ultra da quai valan surtut en l'uniun las disposiziuns da la SGT e da la FST en connex cun:
 - a) il cumbat cunter il doping e la prevenziun correspondentia;
 - b) l'etica;
 - c) la protecziun da datas.

Artitgel 35 – Admissiuns als exercizis federalas

- 1 Militars ed ulteriurs retschaviders da prestaziuns federalas che absolveschan mo ils exercizis federalas, èn admiss a la participaziun da quels senza ina contribuziun finanziala persunala.
- 2 Persunas senza dretg da contribuziuns che vulan sa participar mo als exercizis federalas u als preexercizis dals exercizis federalas èn admissas senza stuair daventar commembras da l'uniun da tiradurs. L'uniun po dentant pretender ina contribuziun adequata a las spensas. Ulteriuras obligaziuns na dastgan betg vegnir adossadas ad ellas.
- 3 Tgi che paja mo ina contribuziun a las spensas na vala betg sco commember da l'uniun.

Artitgel 36 – Obligaziun d'annunziar surpassaments da militars

- 1 Militars che na sa suttamettan betg a las directivas dals organs d'uniun cumpetents e da l'autorità da surveglianza sin la piazza da tir, ston vegnir annunziads a l'autorità militar chantunala.

Artitgel 37 – Archivaziun

- 1 Sut la surveglianza dal president maina l'uniun in archiv, en il qual ella tegna en salv tut las actas ed ils objects impurtants per ella.
- 2 La suprastanza relascha las directivas e disposiziuns necessarias per l'archivaziun.

Artitgel 38 – Dissoluziun da l'uniun

- 1 La schliaziun da l'uniun ni d'ina fusiun cun in'otra uniun cun il medem intent succeda cun ina maiorità da treis quartas dallas commembras e dils commembers presents cun dretg da votar.
- 2 En cas d'ina fusiun cun in'otra uniun cun il medem intent e cun las medemas federaziuns surordinadas vegnan transferids archivs, bains ed ulteriura proprietad dalla uniun en l'uniun fusiunada.
- 3 En cas che l'uniun vegn sliada si, vegn l'entira facultad – tenor il conclus da l'uniun – surdada durant max.10 onns a l'administraziun fiduziara a la vischnanca da stazionament dal stabiliment da tir. Sch'igl avess da safurmar durant l'administraziun fiduziara dalla facultad in'uniun en il senn da l'artitgel 60 ss (CCS) e da las medemas federaziuns surordinadas, vegness la facultad administrada transferida a questa uniun.
- 4 Sch'ei dat entaifer 10 onns dapi il conclus da dissoluziun beca ina nova uniun cun la medema sedia e cun la medema finamira, va l'entira facultad proporziunalmain allas vischnancas da manaschi da l'implant da tir. Quellas pon duvrar en agen parairi la facultad per sustegnair fatgs dad uniuns.

VI. Disposiziuns finalas

Artitgel 39 – Equalitad da las schlattainas

- 1 Sche las noziuns en quests statuts sa refereschan a personas natiralas, èn um e dunna eguals.
- 2 Questa equalitad vala medemamain per tut ils reglaments da l'uniun.

Artitgel 40 – Annullaziun da las disposiziuns d'enfin qua

Quests statuts remplazzan tut ils statuts d'enfin qua, uschenavant che las disposiziuns transitoricas na prevesan betg insatge auter.

Artitgel 41 – Disposiziuns transitoricas

- 1 En cas da cuntradiziuns e dumondas d'interpretaziun che sa dattan cun l'entrada en vigur da quests statuts, decida la suprastanza tenor agen bainapprezar e resguardond eventualas disposiziuns da la SGT.
- 2 La suprastanza sto, entaifer in onn dapi l'entrada en vigur da quests statuts, adattar ils reglaments d'enfin qua da l'uniun a quests novs statuts ed als metter en vigur correspudentamain.

Artitgel 42 – Approvaziun ed entrada en vigur

- 1 Ils preschents statuts èn vegnids approvads ils [di - mais - onn] a la radunanza generala da l'uniun a [lieu].
- 2 Els entran en vigur immediat. [alternativa: „Els entran en vigur ils {di – mais - onn}.”] cun resalva da l'approvaziun tras la Federaziun grischuna dal sport da tir e da la renconuschientscha da l'Uffizi da militar e da protecziun civila dal Grischun.

Per l'Uniun da tiradurs da xy

xy, ils

.....

.....

il president xy

l'actuar xy

Per la Federaziun grischuna dal sport da tir

Masein, ils

.....

il president, Nik Bleuler

Uffizi da militar e da protecziun civila
dal Grischun

.....

Caira, ils

manader da l'uffizi da militar, Andreas Kieni